

LEBENS LAUF - CURRICULUM VITAE



Name/Nom/Naam/Surname: LAMBERTZ
Vorname/Prénom/Voornaam/First name: Karl-Heinz
Anschrift/Adresse/Adres/Address: Eichenberg 35, B-4700 Eupen
Geburtsort und -datum/Lieu et date de naissance/
Geboorteplaats en -dag/Place and date of birth: Schoppen, 4.6.1952
Zivilstand/Etat civil/ Burgerlijke stand/Marital status:

- Verheiratet mit Sylvie Palotas, 2 Töchter (Eveline und Esther)
- Marié avec Sylvie Palotas, 2 filles (Eveline et Esther)
- Getrouwd met Sylvie Palotas, 2 dochters (Eveline en Esther)
- Married with Sylvie Palotas, 2 daughters (Eveline and Esther)

1) STUDIEN/ETUDES/STUDIES/EDUCATION:

- Lizentiat der Rechte an der Katholischen Universität Louvain-La-Neuve (UCL) und zusätzliche Ausbildung in deutschem Recht an der Universität Heidelberg
- Licencié en droit à l'Université Catholique de Louvain-La-Neuve (UCL) et formation complémentaire en droit allemand à l'Université de Heidelberg
- Licentiaat in de rechten aan de Katholieke Universiteit van Louvain-La-Neuve (UCL) en bijkomende opleiding in Duits recht aan de Universiteit van Heidelberg
- Degree in law at the Catholic University of Louvain-La-Neuve (UCL) and additional education in German law at the University of Heidelberg

2) BERUFLICHER WERDEGANG/ACTIVITES PROFESSIONNELLES/BEROEPSACTIVITEITEN/PROFESSIONAL CAREER:

1976-1980:

- Assistent an der Rechtsfakultät an der Katholischen Universität Louvain-La-Neuve (UCL)
- Assistant à la Faculté de droit à l'Université Catholique de Louvain-La-Neuve (UCL)
- Assistent aan de Rechtsfaculteit van de Université Catholique de Louvain-La-Neuve (UCL)
- Assistant professor at the Law department of the Catholic University of Louvain-La-Neuve (UCL)

1980-1981:

- Berater im Kabinett des Ministers für institutionelle Reformen und Stellvertretender Direktor der AG Aerotech
- Conseiller au Cabinet du Ministre des Réformes institutionnelles et Directeur-adjoint de la SA Aerotech
- Adviseur op het Kabinet van de Minister van Institutionele Hervormingen en Adjunct-directeur van de NV Aerotech
- Consultant at the Office of the Minister for Institutional Reforms and deputy manager of Aerotech.

1981-1990:

- Berater in der SRIW
- Conseiller à la SRIW (Société Régionale d'Investissement de Wallonie)
- Adviseur bij de SRIW
- Consultant for the SRIW

1988-2010:

- Dozent an der Fakultät der Rechte, UCL (Fach: deutsche Rechtsterminologie)
- Maître de conférence invité à la Faculté de Droit, UCL (cours : terminologie juridique allemande)
- Lector aan de Rechtsfaculteit, UCL (vak: Duitse rechtsterminologie)
- Lecturer at the Faculty of Law of the UCL (course: German legal terminology)

1990-1995:

- Gemeinschaftsminister für Medien, Erwachsenenbildung, Behindertenpolitik, Sozialhilfe und Berufsumschulung
- Ministre des médias, de la formation des adultes, de la politique des handicapés, de l'aide sociale et de la reconversion professionnelle
- Minister voor Media, Volwassenenvorming, Gehandicaptenbeleid, Sociale Bijstand en Beroepsomscholing
- Minister of Media, Adult Education, Policy for the Disabled, Social Aid and Professional Retraining

1995-1999:

- Gemeinschaftsminister für Jugend, Ausbildung, Medien und Soziales
- Ministre de la jeunesse, de la formation, des médias et des affaires sociales
- Minister voor Jeugd, Vorming, Media en Sociale Zaken
- Minister of Youth, Training, Media and Social Matters

1999-2004:

- Ministerpräsident, Minister für Beschäftigung, Behindertenpolitik, Medien und Sport
- Ministre-Président, Ministre de l'emploi, de la politique des handicapés, des médias et des sports
- Minister-president, Minister voor Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport
- Minister-President, Minister of Employment, Policy for the Disabled, Media and Sport

2004-2009:

- Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden
- Ministre-Président, Ministre des pouvoirs locaux
- Minister-president, Minister van de lokale overheid
- Minister-President, Minister of Local Authorities

2009-2014:

- Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden
- Ministre-Président, Ministre des pouvoirs locaux
- Minister-president, Minister van de lokale overheid
- Minister-President, Minister of Local Authorities

26/06/2014-19/09/2016 und seit /et depuis /en sedert /and since 17/06/2019:

- Präsident des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft
- Président du Parlement de la Communauté germanophone
- President van het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap
- President of the Parliament of the German-speaking Community

19/09/2016-17/06/2019:

- Senator der Deutschsprachigen Gemeinschaft
- Sénateur de la Communauté germanophone
- Senator van de Duitstalige Gemeenschap
- Senator of the German-speaking Community

**3) POLITISCHE AKTIVITÄTEN UND MANDATE/ACTIVITES POLITIQUES ET MANDATS/
POLITIEKE WERKZAAMHEDEN/POLITICAL ACTIVITIES AND MANDATES:**

1975-1980:

- Präsident des Rates der Deutschsprachigen Jugend
- Président du Conseil de la Jeunesse d'expression allemande
- Voorzitter van de Raad van de Duitstalige jeugd
- President of the Council of the German-speaking Youth

1975-1981:

- Mitglied des Ausschusses für die offizielle deutsche Übersetzung der Gesetze und Erlasse
- Membre de la Commission de traduction officielle allemande des lois et règlements
- Lid van de Commissie voor de officiële Duitse vertaling van de wetten en reglementen
- Member of the Commission for the Official German Translation of Laws and Decrees

1981-1990:

- Vorsitzender der Sozialistischen Fraktion im Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft
- Chef du groupe socialiste au Conseil de la Communauté germanophone
- Socialistisch fractieleider in de Raad van de Duitstalige Gemeenschap
- Chairman of the Socialist Group in the Council of the German-speaking Community of Belgium

1984-1990:

- Präsident der Deutschsprachigen Sozialisten in der Sozialistischen Partei
- Président du groupement germanophone dans le Parti Socialiste
- Voorzitter van de Duitstalige socialisten in de Socialistische Partij
- President of the German-speaking part of the Socialist Party

Seit/Depuis/Sedert/Since 1986:

- Mitglied des Parteivorstandes der Parti Socialiste (PS)
- Membre du bureau du PS
- Lid van het bureau van de PS
- Member of the Executive Board of the Socialist Party (PS)

Seit/Depuis/Sedert/Since 1981:

- Mitglied des Parlamentes der Deutschsprachigen Gemeinschaft
- Membre du Parlement de la Communauté germanophone
- Lid van het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap
- Member of the Parliament of the German-speaking Community

**4) POLITISCHE AKTIVITÄTEN UND MANDATE AUF EUROPÄISCHER EBENE/ACTIVITES POLITIQUES ET MANDATS AU NIVEAU EUROPÉEN/
POLITIEKE WERKZAAMHEDEN OP EUROPEES NIVEAU/POLITICAL ACTIVITIES AND MANDATES ON EUROPEAN LEVEL:**

**a) beim Ausschuss der Regionen der Europäischen Union/au Comité des Régions de l'Union Européenne/
in het Comité van de Regio's van de Europese Unie/at the Committee of the Regions of the European Union**

Seit Mai/Depuis mai/Sedert mei/Since May 2001:

- Mitglied im Ausschuss der Regionen (AdR)
- Membre du Comité des Régions (CdR)
- Lid van het Comité van de Regio's (CvdR)
- Member of the Committee of the Regions (CoR)

Seit/Depuis/Sedert/Since 2009:

- Mitglied des Präsidiums des AdR
- Membre du Bureau du CdR
- Lid van het Bureau van het CvdR
- Member of the Bureau of the CoR

30/06/2011-12/02/2015:

- Vorsitzender der SPE-Fraktion im Ausschuss der Regionen
- Président du Groupe PES au Comité des Régions
- Voorzitter van de SPE-fractie in het Comité van de Regio's
- President of the PES Group in the Committee of the Regions

12/02/2015-26/07/2017:

- Erster Vize-Präsident des Ausschusses der Regionen
- Premier Vice-Président du Comité des Régions
- Eerste Vicepresident van het Comité van de Regio's
- First Vice-President of the Committee of the Regions

Seit/Depuis/Sedert/Since 26/07/2017:

- Präsident des Ausschusses der Regionen
- Président du Comité des Régions
- President van het Comité van de Regio's
- President of the Committee of the Regions

**b) beim Kongress der Gemeinden und Regionen beim Europarat/au Congrès des Pouvoirs locaux et régionaux au Conseil de l'Europe/
in het Congres van de Lokale en Regionale Overheden in Europa/at the Congress of Local and Regional Authorities of the Council of Europe**

Seit Mai/Depuis mai/Sedert mei/Since May 2000:

- Mitglied des Kongresses (KGRE - Kammer der Regionen)
- Membre du Congrès (CPLR - Chambre des Régions)
- Lid van het Congres (CLROE - Kamer van Regionale Overheden)
- Member of the Congress (CLRAE - Chamber of Regions)

2006- 2010:

- Generalberichterstatter des Kongresses (KGRE) für Fragen der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit
- Rapporteur général du Congrès (CPLR) pour la coopération transfrontalière
- Rapporteur-Generaal voor de Congres (CLROE) betreffende grensoverschrijdende samenwerking
- General rapporteur of the Congress (CLRAE) on cross-border cooperation

23/08/2010-2012:

- Leiter der belgischen Delegation im KGRE
- Président de la délégation belge du CPLR
- Voorzitter van de Belgische delegatie van het CLROE
- Head of the Belgian delegation at the CLRAE

29/05/2008-28/10/2010:

- Vorsitzender des Ausschusses für Kultur und Bildung im KGRE
- Président de la Commission de la culture et de l'éducation du CPLR
- Voorzitter van het Comité voor Cultuur en Onderwijs van het CLROE
- Chair of the Committee on culture and education at the CLRAE

20/07/2007-08/09/2010:

- Vorsitzender der Arbeitsgruppe für interregionale Zusammenarbeit im KGRE (GT/CIR)
- Président du Groupe de travail sur la Coopération interrégionale du CPLR (GT/CIR)
- Voorzitter van de werkgroep voor grensoverschrijdende en interregionale samenwerking van het CLROE (GT/CIR)
- Chair of the Working Group on Inter-Regional Co-operation at the CLRAE (CT/CIR)

28/10/2010-15/10/2014:

- Vorsitzender des Ausschusses für Governance beim KGRE
- Président de la Commission de la Gouvernance du CPLR
- Voorzitter van het Governance Comité van het CLROE
- Chair of the Governance Committee at the CLRAE

13/10/2014-18/10/2016:

- Vorsitzender der sozialistischen Fraktion des KGRE
- Président du groupe socialiste du CPLR
- Voorzitter van de socialistische fractie van het CLROE
- President of the socialist group at the CLRAE

Seit/Depuis/Sedert/Since 19/10/2016:

- Vize-Präsident des KGRE
- Vice-Président du CPLR
- Vicepresident van het CLROE
- Vice-President of the CLRAE

**c) Weitere Aktivitäten und Mandate/d'autres activités et mandats/
Verdere werkzaamheden/further activities and mandates:**

19/02/2010-26/10/2017:

- Präsident der Arbeitsgemeinschaft europäischer Grenzregionen (AGEG)
- Président de l'Association des régions frontalières européennes (ARFE)
- Voorzitter van het Vereniging van Europese grensregio's (AEBR)
- President of the Association of European Border Regions (AEBR)

13/03/2013-26/06/2014:

- Vorsitzender der Euregio Maas-Rhein (EMR)
- Président de l'Euregio Meuse-Rhin (EMR)
- Voorzitter van de Euregio Maas-Rijn (EMR)
- President of the Euregio Maas-Rhine (EMR)

4) DIE WICHTIGSTEN PUBLIKATIONEN IN DEUTSCHER SPRACHE:



2009 - Europapolitik und Europafähigkeit von Regionen (Band 34)
Karl-Heinz Lambertz/Martin Große Hüttman(Hrsg.) - Nomos Verlag
(mit Dr. Stephan Förster) (Seite 7-9, Seite 21 - 24)

Die belgischen Gemeinschaften und Regionen im europäischen Rechtsetzungsprozess



2010 - Schriften zur Grenzüberschreitenden Zusammenarbeit
Herausgegeben von Kerstin Odendahl und Hans Martin Tschudi - Band 4: Praxis
DIKE/Nomos Verlag

Die Grenzregionen als Labor und Motor kontinentaler Entwicklungen in Europa - Berichte und Dokumente des Europarates sowie Reden zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit in Europa (Karl-Heinz Lambertz Hrsg.)



2018 - Europa neu erzählt
Karl-Heinz Lambertz & Stefan Alexander Entel - Verlag Media for Europe

Von Eupen nach Europa - Ein Plädoyer für eine föderale und regionale EU

6) KONTAKTADRESSE/ADRESSE DE CONTACT/ CONTACT ADRES/ CONTACT ADDRESS:

Karl-Heinz Lambertz
Präsident des Parlamentes
der Deutschsprachigen Gemeinschaft
Platz des Parlamentes 1, B-4700 Eupen
T +32 (0)87/318 400
E-Mail: karl-heinz.lambertz@pdg.be
Website: www.pdg.be - www.lambertz.be

(Stand: 19/06/2019)